Rubric - Kaco' (Kaco’)

English

1. Easy and understandable

1.

1. In your own opinion what you will do to provide an easy and understandable translation in to your MTT?

2. Qualities needed

1.

1. What are the qualities of a good translation?

3. Clear

1.

1. How to provide a clear translation?

4. Steps (cyclical or linear)

1.

1. What are the steps that should be attained while translating? (Cyclical or Linear)

5. Natural

1.

1. How can you Identify that it is a natural translation?

6. Nothing missing

1.

1. What would you do to make sure nothing is missing in the translation?

7. Good quality

1.

1. What are you going to do to provide a good quality translation?

8. Proper meaning conveyed

1.

1. What are you going to do so that the meaning will not change?

9. Intonations and dictions

1.

1. Is there any posibilities that the meaning will be change if the intonations and dictions are incorrect?

10. Church affirmation and use

1.

1. Can we consider it as good translation if the church will not affirmed and used it?

11. Checking

1.

1. Why do we need to check the translation?

12. Levels of checking

1.

1. What are the levels of checking?

13. Who can check

1.

1. Who are those people that can able to check the translation?

14. Word consistency

1.

1. Do you need to agree about the consistency of words?

15. Wisdom of God

1.

1. Do you need the wisdom of God in translating His word?

16. Harmony

1.

1. In personal, what do we need to do to provide a semoltaneous and harmony while translating?

17. Word choice

1.

1. What you are going to do if you don't have a word to be used againts the source text?